

## Evaluar literatura implementando las TIC

- *Apellido y Nombre de los/as autores/as. Cardoso, Silvana Esther*
- *Institución/es. Escuela de Educación Secundaria Nro. 8 – San Isidro*
- *Dirección/es de correo/s electrónico/s. profsilvanacardoso@gmail.com*
- *Eje en el que se inscribe. Escuela media y prácticas con tecnologías digitales*
- *Tipo de comunicación. Ponencia*
- *Abstract*

Se propone innovar en la forma de evaluar en el área de Literatura a partir de la implementación de las TIC en el aula. La evaluación tradicional a partir de cuestionarios o trabajos prácticos formales ha llevado a nuestros y nuestras alumnas a optar por leer un resumen en alguna página web antes que abordar la lectura de una obra completa. Se ha perdido la capacidad de estimular la lectura por placer y la libre interpretación. Por ello, se plantea una nueva forma de evaluar, en proceso, con un producto final que es una presentación multimedia pero que además, pone una práctica una matriz de valoración. Se visualiza una problemática y se buscan herramientas para darle solución. Esta experiencia pedagógica busca demostrar que las TIC ofrecen numerosas oportunidades para la provisión de formatos de evaluación, fomentan soluciones alternativas, promueven la experimentación y principalmente desarrollan el pensamiento crítico y la creatividad.

### Abstract

It is proposed to innovate in how to assess in the area of Literature from the implementation of TIC in the classroom. The traditional evaluation based on questionnaires or formal practical work has led our students to choose to read a summary in a web page address before reading a complete work . It has lost the ability to encourage reading for pleasure and self-interpretation. Therefore, a new way to assess, in the process, with a final product that is a multimedia presentation but also makes a convenient rubric arises. A problem is displayed and

tools to provide solutions are sought. This pedagogical experience seeks to demonstrate that TIC offer numerous opportunities for the provision of evaluation forms, promote alternative solutions, mainly promote experimentation and develop critical thinking and creativity.

- **Palabras Claves**

Evaluación innovadora, producto multimedia, experimentación, pensamiento crítico, libre interpretación.

Key Words

Innovative evaluation, multimedia product, experimentation, critical thinking, free interpretation.

- **Subtítulos**

**Una nueva forma de incentivar la lectura y el análisis literario**

¿Qué evaluamos cuando evaluamos literatura? ¿Qué queremos los docentes que nuestros alumnos/as aprendan? ¿Queremos comprobar que hayan verdaderamente leído la obra y no un resumen de Internet? ¿Qué es lo importante a la hora de evaluar una obra en el ámbito escolar?

La tradición escolar nos ha enseñado que la literatura se evalúa con una prueba escrita donde se presenta a los estudiantes una seguidilla de preguntas que apuntan a la comprobación de lectura. No hay análisis crítico ni opinión personal, no se puede salir “de lo analizado en clase”. En términos de Perrenoud, este tipo de evaluación solo estigmatiza la ignorancia de algunos en pos de exaltar la excelencia de otros. Pero, ¿consideramos que un alumno/a es ignorante porque no leyó una obra del canon o solo leyó algún resumen o análisis en Internet? En general los docentes no se preguntan que ha llevado al estudiante a privilegiar la web antes que al texto. Considero que una primera respuesta puede ser precisamente la forma tradicional de evaluación mediante cuestionarios. Esta modalidad solo garantiza un saber global; no informa, no da detalles de los saberes, no hay análisis personal ni pensamiento crítico. Esta modalidad de evaluación solo empobrece los aprendizajes e induce didácticas conservadoras que no permiten la autonomía, ni la reflexión a la hora de tomar contacto con un texto literario.

Perrenaud también afirma que la evaluación existe entre dos lógicas: la que selecciona, excluye y empobrece, y la que resiste, incluye y aboga contra el fracaso. Decidir entre una y otra depende de nuestra visión como docentes, de nuestros conceptos de enseñanza-aprendizaje y de los resultados que quiero obtener en el aula. Personalmente, elijo la segunda. Pero, ¿cómo lo llevo a la práctica? El uso de las Tic en la evaluación es una primera respuesta.

A continuación desarrollaré una experiencia pedagógica que puse en práctica en la Escuela Secundaria Número 8 de San Isidro en la Provincia de Buenos Aires. Los y las estudiantes con quienes llevé a cabo esta propuesta cursan actualmente 5to. y 6to. año de la secundaria superior.

La experiencia contó con varias actividades secuenciadas y graduadas que tenían como objetivo final la producción de una presentación multimedia que diera cuenta de sus distintos recorridos de lectura. En un primer momento desarrollaré los motivos que me llevaron a la elección de un recurso TIC para evaluar y a continuación cómo se avanzó en la propuesta y los resultados obtenidos.

### **¿Por qué incluir recursos digitales?**

Las Tic ofrecen numerosas oportunidades para la provisión de formatos de evaluación, fomentan soluciones alternativas, promueven la experimentación y principalmente desarrollan el pensamiento crítico y la creatividad. Permite que los y las estudiantes se expresen a través de una gama de medios y formatos de comunicación que no serían posibles mediante una prueba escrita de comprobación de lectura o un verdadero o falso con justificación de la respuesta. Además ejercita a nuestros y nuestras alumnas en formas colaborativas de trabajo, los prepara para trabajar con otros, los ejercita en la tolerancia, y los capacita para escuchar, valorar y respetar la postura del otro.

### **Desarrollo de una experiencia pedagógica**

La experiencia pedagógica que expongo a continuación está basada en una experiencia de evaluación con recursos Tic a partir de la lectura y análisis de dos novelas: *Boquitas Pintadas* de Manuel Puig y *Ciencias Morales* de Martín Kohan. La primera novela fue trabajada en un 5to. año de escuela secundaria dentro del marco de la cosmovisión realista y la segunda en un 6to. año dentro del marco de la cosmovisión alegórica según lo establece el Diseño Curricular en Literatura de la Provincia de Buenos Aires.

De manera grupal los alumnos/as debían proyectar una presentación multimedia que diera cuenta de sus recorridos de lectura a partir de lo leído, trabajado y comentado en clase. Los y las estudiantes podían optar entre la confección de un video bajo el formato de “booktrailer”, una presentación en Prezzi o una presentación en Mural.ly.

Para realizar esta experiencia pedagógica seleccioné especialmente estas dos novelas ya que por un lado, se adecuaban a los contenidos curriculares establecidos en la provincia de Buenos Aires para quinto y sexto año de la escuela secundaria y por otro lado ambos textos se relacionaban con la cultura de masas, los medios y el cine.

Con respecto a *Boquitas Pintadas* se trabajó la biografía del autor, los distintos modos de narrar, el cine hollywoodense y el melodrama como formas de mostrar la doble moral y la hipocresía que por un lado se muestra especialmente en un pueblo de provincia pero que no escapa a contextos más urbanos y a la actualidad donde todavía ciertos prejuicios prevalecen especialmente con respecto a la mujer, el matrimonio y el “deber ser”.

En la novela *Ciencias Morales* de Martín Kohan se trabajó el concepto de alegoría, lo no dicho, y también el rol de la mujer y los supuestos que subyacen en los personajes principales del relato.

Ambos textos presentan un versión cinematográfica que en el caso de *Boquitas Pintadas* respeta el texto y el título del texto original pero en el caso de *Ciencias Morales* la versión cinematográfica, *La mirada invisible*, presenta ciertas diferencias tanto en el argumento como en la inclusión de personajes que no se encuentran en el texto original, es más, el propio autor se presenta en un momento como personaje de la película en un escena de la misma. En la proyección de los films trabajamos, por un lado, el contenido curricular “establecer relaciones entre el lenguaje literario y otros lenguajes artísticos” lo que nos permitió analizar los criterios de trasposición y debatir en el aula.

En ambas novelas se trabajó además del análisis literario, textos críticos, entrevistas a los autores y tutoriales correspondientes a cada presentación. En este último caso tal cual lo expresa Pérez Rodríguez (2005) se busca integrar el currículum, los medios de comunicación y las Tic. Mediante la inclusión de las Tic en la evaluación podemos lograr una comunicación verbal, visual, audiovisual y multimedial que dé cuenta de los recorridos de lectura que los alumnos/as realizaron de cada novela con el objetivo de construir una verdadera comunicación de sus saberes y de su propia interpretación tal cual lo establece el diseño curricular.

Las clases previas a la presentación del trabajo final se desarrollaron de la siguiente manera:

En un primer momento se presentaron las novelas, sus autores, contexto histórico y social, lo que permitió contextualizar las obras en su época, lugar, situación socio-política y cosmovisión. En una siguiente clase se pidió a los y las estudiantes que aportaran a la clase artículos periodísticos y entrevistas para informarse sobre los mismos ya que contar hechos de la vida de los autores y de las condiciones de producción de las obras contribuye al conocimiento, el análisis y la comprensión de las obras. También sugerí que tuvieran una libreta o anotador en donde poder plasmar sus reflexiones, impresiones, consultas, ideas para el trabajo final. El objetivo se centraba en favorecer la variedad de interpretaciones y no en centralizar exclusivamente en el argumento o aspectos exclusivamente estructurales. La docente contribuyó también con material que estaba disponible para ser consultado tanto digitalizado como en papel. Luego de la socialización y los comentarios tanto de la lectura como del material aportado por los y las alumnas y la docente se presentaron tutoriales de los programas prezi y mural.y. La docente en este caso colaboró con un módem de internet ya que la escuela no cuenta con conectividad para mostrar cómo funcionan este tipo de programas y que posibilidades ofrecen. En caso de elegir su presentación final en uno de estos formatos la consigna establecía como obligatoria la inclusión de dos imágenes y un video que complementara la presentación. En caso de optar por un video con el formato “booktrailer” se pidió a los alumnos/as que buscaran páginas de Internet que dieran información sobre este formato en particular.

En todas las clases se destinó un tiempo fijo para compartir lo leído desde los distintos puntos de vista, los y las alumnas tomaban nota en sus libretas, se socializaban ideas y se organizaban los grupos. En este punto cabe destacar que en las clases se construyeron verdaderos ámbitos de intercambios de ideas, donde los y las alumnas pudieron expresar sus puntos de vista como lectores y en diálogo con los otros. Una vez finalizada la lectura de las novelas se organizaron en grupos de cuatro o cinco integrantes y comenzaron la planificación y producción del producto final. La docente actuó como guía y facilitadora, acompañando el proceso y facilitando material para que pudieran realizar su trabajo.

### **El proceso de evaluación**

En este trabajo intento demostrar que podemos evaluar mediante otros mecanismos que no sean una evaluación escrita formal con el objetivo de evitar que nuestros alumnos/as no lean y recurran a resúmenes de las obras en Internet para resolver esta situación. Muchos colegas

seguramente disentirán conmigo ya que piensan que mediante una presentación multimedia no puede comprobarse que hayan leído efectivamente la novela y que podrían resolverlo sin una lectura previa también. Entonces, reformulemos nuestra idea inicial *¿Cómo incentivamos los docentes la lectura y el análisis literario a partir de otras formas de evaluar con TIC?*

Para comenzar retomemos el concepto de evaluación formativa y continua. Este tipo de proyecto prevé un producto final y ese producto final es la sumatoria de un proceso que nunca podría llevarse a cabo sin una lectura previa, sin participación, sin intercambio entre pares y entre docentes y alumnos/as. Por otro lado la implementación de una grilla es una excelente aliada a la hora de “poner la nota final”. Veamos un ejemplo:

<b>Proceso de lectura e interpretación</b>	Muy Bien	Bien	Regular	Rehacer
Participación en las distintas puestas en común.				
Aporte de material: artículos periodísticos, videos, páginas web, etc.				
<b>Producto final</b>				
<b>Guión</b>				
<b>Video/Presentación</b>				
<b>Musicalización</b>				
<b>Extensión</b>				
<b>Integración</b>				

Finalmente, la incorporación de las TIC permite el surgimiento de nuevos géneros discursivos donde se ponen en práctica nuevas formas de escritura y de comunicación entre los y las docentes con sus alumnos/as y entre pares. (Cassany, 2000).

Para comenzar a desarrollar estos conceptos me basaré en primer lugar en el marco teórico TPACK que plantea en lo curricular: marco del diseño de 5to. año y 6to. año de la Provincia de Buenos Aires: la cosmovisión realista y la cosmovisión alegórica respectivamente. En lo pedagógico: el trabajo secuenciado con la finalidad de un producto final para ser socializado en la comunidad donde el docente guía la actividad y los y las alumnas trabajan de manera cooperativa y finalmente, en lo tecnológico: la adecuación de un recurso ya que su formato permite demostrar una comprensión y a partir de allí un recorrido de lectura a elección que luego recreará en un

producto final, en este caso, una presentación multimedia donde la creación y la invención tendrán un papel fundamental en la motivación y en la vuelta constante al texto para su realización.

### Conclusión

El Diseño Curricular para Literatura de Escuela Secundaria de la Provincia de Buenos Aires establece que: *se deben evaluar procesos de apropiación de los textos, en lo posible a través de productos donde los alumnos puedan poner en escena que leyeron y cómo.* Por lo tanto, esta actividad no tenía como objetivo evaluar interpretaciones de las obras como una lectura cerrada, lineal, unívoca ya que no hay una sola interpretación correcta, más bien, buscaba enmarcar el abordaje de una obra literaria en un proceso gradual.

El debate a partir de la lectura de los textos literarios permitió que los y las alumnas consolidaran sus propias ideas, encontraran argumentos para defenderlas, aceptaran la valoración del otro. Aquellos estudiantes que no participaron del proceso, no pudieron entregar un trabajo correcto, que siguiera las consignas planteadas y que diera cuenta de un proceso de lectura.

A partir de los trabajos presentados queda demostrado como los recursos TIC enriquecen las prácticas de enseñanza y aprendizaje en el área de Literatura ya que permite participar activa y colaborativamente y cumple con su función social cuando se comparten y socializan las producciones. Es decir, las TIC nos dan la posibilidad de reimaginar nuestras prácticas de enseñanza y promover la inclusión educativa y social.

Para concluir me interesa retomar la palabra de Gustavo Bombini donde propone: *las prácticas de enseñanza de la literatura habrán de proyectarse necesariamente en tareas específicas desarrolladas en el aula y que requieren de la constante intervención del maestro, sin que esto vaya en desmedro de la construcción de una relación con la literatura atractiva e interesante* (Bombini,2001). Esta experiencia pedagógica construyó una verdadera alternativa que integró las cuestiones propias de la enseñanza de la literatura y la incorporación de las TIC al aula en el marco de una integración tecnológica y pedagógica de manera efectiva.

En los siguientes enlaces se pueden apreciar los resultados de esta experiencia con el resultado de su evaluación:

Trabajos aprobados:

<https://drive.google.com/file/d/0ByLYIcldg0MZSUVmanJ6Wi03bnM/view?usp=sharing>



<https://drive.google.com/file/d/0ByLYlclDg0MZQ0UzcEZGQnR1bHM/view?usp=sharing>

<https://prezi.com/lnmgsmtftkpd/ciencias-morales-de-martin-kohan/>

<https://prezi.com/q1yf1nnd8pcm/boquitas-pintadas/>

Trabajos no aprobados

<https://prezi.com/awmkvf2wxsa1/boquitas-pintadas/>

[https://app.mural.ly/signin?return\\_url=%2Ft%2Fsanty4%2Fm%2Fsanty4%2F1433464583588](https://app.mural.ly/signin?return_url=%2Ft%2Fsanty4%2Fm%2Fsanty4%2F1433464583588)

<https://drive.google.com/file/d/0ByLYlclDg0MZMI9LMnpid3RNMU0/view?usp=sharing>

- **Bibliografía**

Barbera, e. (2006). "Aportaciones de la tecnología a la e-Evaluación", *RED: Revista de Educación a distancia*, 1-13. Disponible en <http://www.um.es/ead/red/M6>. Última consulta 20 de febrero de 2015.

Bombini, G. (2001) "La literatura en la escuela". En: M. ALVARADO y otros, *Entre líneas. Teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura*. Buenos Aires: Manantial

Camilliony, A. (2004) "Sobre la evaluación formativa de los aprendizajes" *Quehacer educativo*, 14,68.

Cassany, D. (2000) "De lo analógico a lo digital". El futuro de la enseñanza de la composición". *Lectura y Vida*, 21, 6-15.

Cope, B. y Kalantzis, M (2009). Gramática de la multimodalidad. *The International Journal of learning*, 162, 361-425.

Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires (2011). *Diseño Curricular para la Educación Secundaria 5to y 6to año: Literatura* -1ed.- La Plata: Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires.

García Fernández, F. (2009). "Nativos Interactivos. Los adolescentes y sus pantallas: Reflexiones Educativas". Foro Generaciones Interactivas.

Perrenoud, Philippe. *La evaluación de los alumnos. De la producción de la excelencia a la regulación de los aprendizajes. Entre dos lógicas*. Colihue, 2008. Buenos Aires, 1ra. Edición.